

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Беспалов Владимир Александрович
Должность: Ректор МИЭТ
Дата подписания: 01.09.2023 16:20:26
Уникальный программный ключ:
ef5a4fe6ed0ffdf3f1a49d6ad1b49464dc1bf73541936d76c8100ca862b8d062

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский университет
«Московский институт электронной техники»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе



И.Г. Игнатова

2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«Основы теории второго иностранного языка»

Направление подготовки – 45.03.02 «Лингвистика»

Направленность (профиль) – «Лингводидактика и переводоведение»

Москва 2020

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

Дисциплина участвует в формировании следующих компетенций образовательных программ:

Компетенции	Подкомпетенция, формируемая в дисциплине	Индикаторы достижения компетенций
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.ОТ2ИЯ Способен применять систему лингвистических знаний, включающую в себя знания основных теоретических аспектов немецкого языка	Знает: содержание основных процессов и явлений, происходящих в системной организации фонетического, лексического, словообразовательного, грамматического строя современного немецкого языка. Умеет: идентифицировать основные процессы и явления, происходящие в системной организации фонетического, лексического, словообразовательного, грамматического строя современного немецкого языка. Имеет опыт: проведения элементарного лингвистического анализа изученных языковых явлений; формулирования собственных выводов по результатам анализа языковых явлений.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в обязательную часть Блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы. Входные требования к дисциплине: для освоения дисциплины студент должен знать основные теоретические положения из курса языкознания, русского языка и английского языка, основы культурологии, уметь анализировать языковые явления.

Формируемая в процессе изучения дисциплины подкомпетенция в дальнейшем будет способствовать успешной профессиональной деятельности выпускника, владеющего системой лингвистических знаний как на основе первого, так и на основе второго иностранного языка.

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Курс	Семестр	Общая трудоёмкость (ЗЕ)	Общая трудоёмкость (часы)	Контактная работа			Самостоятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация
				Лекции (часы)	Лабораторные работы (часы)	Практические занятия (часы)		
3	5	2	72	32	-	-	40	ЗаО

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№ и наименование модуля	Контактная работа			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля
	Лекции	Лабораторные работы (часы)	Практические занятия (часы)		
1. История немецкого языка	12	-	-	9	Доклады, опрос, тест, обсуждение результатов онлайн теста
2. Теоретическая фонетика	4	-	-	8	Опрос, тест, обсуждение результатов онлайн теста
3. Лексикология	6	-	-	5	Опрос, тест, обсуждение результатов онлайн теста
4. Теоретическая грамматика	6	-	-	8	Опрос, тест, обсуждение результатов онлайн теста
5. Стилистика	2	-	-	5	Опрос, тест, обсуждение результатов онлайн теста
6. Тенденции развития современного немецкого языка	2	-	-	5	Доклады

4.1. Лекционные занятия

№ модуля дисциплины	№ практического занятия	Объем занятий (часы)	Наименование занятия
1	1	2	Индоевропейская семья языков. Древние германцы. Древнегерманские племена и их языки. Германская письменность.
	2	2	Сообщения Цезаря, Тацита и других античных деятелей о древних германцах. Германо-скандинавская мифология. Следы древних германцев в современной европейской топонимике. Салическая правда: история создания, основное содержание и значение документа. Литературное творчество древних германцев. Вульфилла. Готская Библия. Руническое письмо. Латинское письмо. Готическое письмо.
	3	2	Родство языков и язык–основа. Сравнительно-исторический метод языкознания.
	4	2	Историческая фонетика. Аблаут. Умлаут. Первое (германское) передвижение согласных. Закон Вернера. Расширение (преломление). Ротацизм. Западногерманское удлинение согласных.
	5	2	Немецкая народность и ее язык. Древневерхненемецкий период. Второе передвижение согласных. Центральное немецкое ослабление согласных. Средневерхненемецкий период. Нововверхненемецкий период. Ранненововерхненемецкий период.
	6	2	Распространение верхненемецкого литературного языка на севере Германии. Деятельность грамматистов и языковых обществ. Пуризм. Роль периодической печати. Проблема языковой нормы во второй половине 18 в. Роль классической немецкой литературы. Нормализация немецкого литературного произношения. Нормализация немецкой орфографии. Выбор темы лингвистического микроисследования в рамках ПОЗ.
2	7	2	Система немецкого вокализма в сопоставлении с системой вокализма английского и русского языков. Система немецкого консонантизма в сопоставлении с системой согласных звуков английского и русского языков. Комбинаторные изменения звуков в потоке речи: редукция гласных, оглушение согласных, ассимиляция, вокализация [r], появление слоговых сонантов [l], [m], [n], [ŋ].
	8	2	Словесное ударение. Синтагматическое и фразовое ударение. Мелодика Интонационные структуры. Основные типы немецкой фразовой интонации (интонация завершенности и незавершенности, вопросительная интонация). Составление плана лингвистического микроисследования в рамках ПОЗ.
3	9	2	Этимологическая характеристика словарного состава немецкого языка.

№ модуля дисциплины	№ практического занятия	Объем занятий (часы)	Наименование занятия
			Из истории словообразования. Словообразование. Аффикация: именная суффиксация, суффиксальные прилагательные, суффиксальные глаголы, суффиксальные наречия, префиксальные существительные и прилагательные префиксальные глаголы. Тенденции развития немецкой аффикации.
	10	2	Словосложение. Типология сложных слов. Сложные существительные. Сложные прилагательные. Глагольное словосложение. Полуаффиксы. Сложносокращенные слова. Безаффиксное словопроизводство. Трансфигурация.
	11	2	Системность лексики. Специфика синонимических отношений в немецкой лексике. Антонимы. Лексико-семантические и тематические группы лексики. Лингвострановедческая специфика немецкой лексики.
4	12	2	Морфология. Состав грамматических классов слов. Состав грамматических категорий. Способы выражения грамматических значений. Существительное как грамматический класс слов. Семантико-структурные классы глаголов. Неличные формы глаголов. Грамматические категории глагола. Прилагательные. Числительные.
	13	2	Синтаксис. Виды связи и средства их выражения. Различия в структуре предложения. Порядок слов. Отрицание. Регулярные синтаксические различия в немецком и русском языках.
	14	2	Предложения с однородными членами. Слитные предложения. Предложения с вводными и вставными элементами. Предложения с обособленными оборотами. Структурная и смысловая классификация сложносочиненных предложений. Синтаксическая и структурно-семантическая классификация сложноподчиненных предложений. Взаимодействие сочинения и подчинения в многозвенных предложениях (периодах). Синтаксис текста. Понятие текста. Основные текстообразующие факторы. Типы текстов и их дальнейшее членение. Представление предварительного текста отчета по микроисследованию в рамках ПОЗ.
5	15	2	Стилистическая дифференциация лексики современного немецкого языка. Общая характеристика словарного состава немецкого языка. Понятие стилистической нормы. Стилистически нейтральная лексика. Стилистически окрашенная лексика. Средства расширения стилистических норм (неологизмы, архаизмы, поэтизмы). Стилистическое словообразование. Стилистические возможности фразеологии
6	16	2	Тенденции развития современного немецкого языка. Лексические

№ модуля дисциплины	№ практического занятия	Объем занятий (часы)	Наименование занятия
			инновации в немецком языке. Грамматические инновации в немецком языке Публичное представление результатов микроисследования в рамках ПОЗ.

4.2. Практические занятия

[Не предусмотрены]

4.3. Лабораторные работы

[Не предусмотрены]

4.4. Самостоятельная работа студентов

№ модуля дисциплины	Объем занятий (часы)	Вид СРС
1	2 2 1 1 2 1	Проработайте материал видео лекции. Ответьте на контрольные вопросы в онлайн режиме. Подготовьте краткий обзор содержания лекции. Подготовьте выступление по одному из вопросов практического занятия. Подготовьтесь к написанию теста по изученной теме. Определитесь с темой лингвистического микроисследования и направлением работы в рамках ПОЗ.
2	1 1 1 2 3	Проработайте материал видео лекции. Ответьте на контрольные вопросы в онлайн режиме. Подготовьте краткий обзор содержания лекции. Подготовьтесь к написанию теста по изученной теме. Изучение теоретических положений по выбранной теме и составление плана исследования в рамках ПОЗ.
3	1 1 1 2	Проработайте материал видео лекции. Ответьте на контрольные вопросы в онлайн режиме. Подготовьте краткий обзор содержания лекции. Подготовьтесь к написанию теста по изученной теме.
4	1 1 1	Проработайте материал видео лекции. Ответьте на контрольные вопросы в онлайн режиме. Подготовьте краткий обзор содержания лекции.

№ модуля дисциплины	Объем занятий (часы)	Вид СРС
	2 3	Подготовьтесь к написанию теста по изученной теме. Подготовьте предварительный текст отчета по микроисследованию в рамках ПОЗ.
5	1 1 1 2	Проработайте материал видео лекции. Ответьте на контрольные вопросы в онлайн режиме. Подготовьте краткий обзор содержания лекции. Подготовьтесь к написанию теста по изученной теме.
6	1 1 1 2	Проработайте материал видео лекции. Ответьте на контрольные вопросы в онлайн режиме. Подготовьте краткий обзор содержания лекции. Подготовьте публичное представление результатов микроисследования в рамках ПОЗ.

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

[Не предусмотрены]

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы студентов в составе УМК дисциплины (ОРИОКС// URL: , <http://orioks.miet.ru/>) :

Модуль 1 «История немецкого языка»

Видео-лекции по курсу «Основы теории второго иностранного языка»: Материалы взяты с ресурса <http://www.youtube.com> .Видеолекции можно посмотреть по следующим ссылкам:

<https://www.youtube.com/watch?v=ERledcMh18s> древние германцы и их языки

https://www.youtube.com/watch?v=ZrSIsA_cneg общеиндоевропейские черты германских языков 2

<https://www.youtube.com/watch?v=GI9AAIOrqf4&list=PLho0jPY15RAEf4aLFjGyl81OoaZtd5UcD&index=15&t=0s> общие особенности германского языкового ареала

<https://www.youtube.com/watch?v=Wb7hOuLEQBU&list=PLho0jPY15RAEf4aLFjGyl81OoaZtd5UcD&index=16&t=0s> древневерхненемецкий период

<https://www.youtube.com/watch?v=HxRhKRKEMUE&list=PLho0jPY15RAEf4aLFjGyl81OoaZtd5UcD&index=17&t=0s> средневерхненемецкий период

<https://www.youtube.com/watch?v=VPua7SNgQxo> история немецкого языка нововержненемецкий период

Задания, включающие видеоматериалы, тексты, проверочные тесты, размещаемые в виртуальном классе Google Classroom.

Модуль 2 «Теоретическая фонетика»

Видео-лекции по курсу «Основы теории второго иностранного языка»: Материалы взяты с ресурса <http://www.youtube.com> .Видеолекции можно посмотреть по следующим ссылкам:

<https://www.youtube.com/watch?v=fBItbgMBwEM&list=PLho0jPY15RAEf4aLFjGyl81OoaZtd5UcD&index=10&t=10s> принципы системного описания фонемного инвентаря

<https://www.youtube.com/watch?v=u2DD4pDmSc8&list=PLho0jPY15RAEf4aLFjGyl81OoaZtd5UcD&index=11&t=2961s> интонация

<https://www.youtube.com/watch?v=u2DD4pDmSc8&t=2961s> лекция по фоностилистике

Задания, включающие видеоматериалы, тексты, проверочные тесты, размещаемые в виртуальном классе Google Classroom.

Модуль 3 «Лексикология»

Видео-лекции по курсу «Основы теории второго иностранного языка»: Материалы взяты с ресурса <http://www.youtube.com> .Видеолекции можно посмотреть по следующим ссылкам:

<https://www.youtube.com/watch?v=0raoIldEJ50> задачи и предмет исследования

<https://www.youtube.com/watch?v=3jiejhGMNtI> способы описания слова в системе языка

<https://www.youtube.com/watch?v=pbdegwI2oq8&list=PLho0jPY15RAEf4aLFjGyl81OoaZtd5UcD&index=27&t=0s> лексическое значение и компоненты его структуры

<https://www.youtube.com/watch?v=GM2xknV1Ohk> основные способы словообразования

<https://www.youtube.com/watch?v=Nde1J6YNaAE> лексическая номинация в когнитивном аспекте

<https://www.youtube.com/watch?v=rkRX7kDDn-0> основы теории словообразования

Задания, включающие видеоматериалы, тексты, проверочные тесты, размещаемые в виртуальном классе Google Classroom.

Модуль 4 «Теоретическая грамматика»

Видео-лекции по курсу «Основы теории второго иностранного языка»: Материалы взяты с ресурса <http://www.youtube.com> .Видеолекции можно посмотреть по следующим ссылкам:

https://www.youtube.com/watch?v=2a1Y6_y-sys морфология именных частей речи (теоретическая грамматика)

<https://www.youtube.com/watch?v=2U8t6SJntkA> морфология глагол (теоретическая грамматика)

<https://www.youtube.com/watch?v=LIVfswNYC-s> морфология и синтаксис (теоретическая грамматика)

<https://www.youtube.com/watch?v=hKVfkCcDR8> части речи (теоретическая грамматика)

<https://www.youtube.com/watch?v=h0510sA510A> предмет и единицы теоретической грамматики

Задания, включающие видеоматериалы, тексты, проверочные тесты, размещаемые в виртуальном классе Google Classroom.

Модуль 5 «Стилистика»

Видео-лекции по курсу «Основы теории второго иностранного языка»: Материалы взяты с ресурса <http://www.youtube.com> .Видеолекции можно посмотреть по следующим ссылкам:

<https://www.youtube.com/watch?v=X0CiV4N3b7c> стилистическая дифференциация лексики

<https://www.youtube.com/watch?v=Ic1WrZ5o-tU> фразеология

<https://www.youtube.com/watch?v=zUEAD0fBQto> функциональная классификация словарного состава.

Задания, включающие видеоматериалы, тексты, проверочные тесты, размещаемые в виртуальном классе Google Classroom.

Модуль 6 «Тенденции развития современного немецкого языка»

Видео-лекции по курсу «Основы теории второго иностранного языка»: Материалы взяты с ресурса <http://www.youtube.com> .Видеолекции можно посмотреть по следующим ссылкам:

<https://www.youtube.com/watch?v=hrWncvruBwQ&list=PLho0jPY15RAEf4aLFjGyl81OoaZtd5UcD&index=32&t=0s> прецедентные тексты современного немецкого языка

<https://www.youtube.com/watch?v=xR3-XTBzoCQ&list=PLho0jPY15RAEf4aLFjGyl81OoaZtd5UcD&index=9&t=0s> литература 20 в

Задания, включающие видеоматериалы, тексты, проверочные тесты, размещаемые в виртуальном классе Google Classroom.

6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Литература

1. Катаева А.Г. Немецкий язык для гуманитарных вузов : + аудиоматериалы в ЭБС : Учебник и практикум для академического бакалавриата / А.Г. Катаева, С.Д. Катаев, В.А. Гандельман. – 4-е изд., перераб. и доп. – М. : Юрайт, 2019. – 269 с. – (Бакалавр. Академический курс). – URL: <https://urait.ru/bcode/431924> (дата обращения: 01.09.2020). – ISBN 978-5-534-01265-1.
2. Ольшанский И.Г. Лексикология. Современный немецкий язык = Lexikologie: Die deutsche Gegenwartssprache: Übungsbuch : Практикум / И.Г. Ольшанский, А.Е. Гусева. – 3-е изд., испр. – М. : Академия, 2008. – 752 с. – (Высшее профессиональное образование. Иностранные языки). – ISBN 978-5-7695-5576-3.
3. Богатырева Н.А. Стилистика современного немецкого языка = Stilistik der deutschen Gegenwartssprache : Учеб. пособие / Н.А. Богатырева, Л.А. Ноздрина. – 2-е изд., стер. – М. : Академия, 2008. – 336 с. – (Высшее профессиональное образование. Иностранные языки). – ISBN 978-5-7695-5021-8.
4. Бирюкова Е.В. Языкознание: сравнительная типология немецкого и русского языков : Учеб. для бакалавриата и магистратуры / Е.В. Бирюкова, О.А. Радченко, Л.Г. Попова; Под ред. Л.Г. Викуловой. – М. : Юрайт, 2019. – 173 с. – (Бакалавр и магистр. Академический курс). – URL: <https://urait.ru/bcode/442237> (дата обращения: 12.01.2020). – ISBN 978-5-534-08014-8.

Периодические издания

1. ВОПРОСЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ / РАН, Отделение ист.-фил. наук РАН. – М. : Наука, 1952 – . – URL: <https://elibrary.ru/contents.asp?titleid=7716> (дата обращения: 12.03.2020). – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей.
2. Международный научный журнал «Philology» / Издательство «Научное обозрение». – URL: <http://sciphilology.ru/> дата обращения: 12.03.2020).
3. Московский лингвистический журнал / Институт лингвистики РГГУ. – Москва, 1995 – . – URL: <http://mjl.rsu.ru> (дата обращения 19.09.2020).

7. ПЕРЕЧЕНЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ БАЗ ДАННЫХ, ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

1. CYBERLENINKA: Научная электронная библиотека «КиберЛенинка» : [сайт]. – Москва, 2015-2020. – URL: <http://cyberleninka.ru/article> (дата обращения: 16.09.2020).
2. eLIBRARY.RU : Научная электронная библиотека : [сайт]. – Москва, 2000. – URL: <https://elibrary.ru/defaultx.asp> (дата обращения: 06.09.2020). – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей.
3. Электронно-библиотечная система Лань : [сайт]. – Санкт-Петербург, 2011 – . – URL: <https://e.lanbook.com/> (дата обращения: 30.09.2019). – Режим доступа: для авториз. пользователей МИЭТ.
4. ЭБС Юрайт : образовательная платформа. – Москва, 2013 – . – URL: <https://urait.ru/> (дата обращения: 16.09.2020). – Режим доступа: для авториз. пользователей МИЭТ
5. Znanium.com: Электронно-библиотечная система : [сайт]. – Москва, 2011 – . – URL: <https://new.znanium.com/> (дата обращения: 30.09.2019). – Режим доступа: для авториз. пользователей МИЭТ.
6. BOOK.RU : Электронно-библиотечная система : [сайт]. – Москва, 2010 – . – URL: <https://www.book.ru/> (дата обращения: 30.09.2019). – Режим доступа: для авториз. Пользователей МИЭТ.
7. РУКОНТ : Национальный цифровой ресурс : Электронно-библиотечная система : [сайт]. – Москва : Сколково, 2010. – URL: <https://lib.rucont.ru/search> (дата обращения: 30.09.2019). – Режим доступа: для авториз. пользователей МИЭТ.

8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В ходе реализации обучения используется **смешанное обучение** (*основано на интеграции технологий традиционного и электронного обучения, замещении части традиционных учебных форм занятий формами и видами взаимодействия в электронной образовательной среде*).

Освоение образовательной программы обеспечивается ресурсами электронной информационно–образовательной среды ОРИОКС.

Применяется следующая модель: «Перевернутый класс».

Для взаимодействия студентов с преподавателем используются сервисы обратной связи: еженедельные очные консультации, использование электронной почты, мессенджеров и социальных сетей для выдачи и приёма индивидуальных заданий и

личных консультаций.

При проведении занятий и для самостоятельной работы используются **внешние электронные ресурсы** в формах видео-лекции по курсу «Основы теории второго иностранного языка»: Материалы взяты с ресурса <http://www.youtube.com>.

Видеолекции можно посмотреть по следующим ссылкам:
<https://www.youtube.com/watch?v=ERledcMh18s>

<https://www.youtube.com/watch?v=Wb7hOuLEQBU&list=PLho0jPY15RAEf4aLFjGyl81OoaZtd5UcD&index=16&t=0s>

<https://www.youtube.com/watch?v=HxRhKRKEMUE&list=PLho0jPY15RAEf4aLFjGyl81OoaZtd5UcD&index=17&t=0s>

<https://www.youtube.com/watch?v=VPua7SNgQxo>

<https://www.youtube.com/watch?v=fBItbgMBwEM&list=PLho0jPY15RAEf4aLFjGyl81OoaZtd5UcD&index=10&t=10s>

<https://www.youtube.com/watch?v=u2DD4pDmsc8&list=PLho0jPY15RAEf4aLFjGyl81OoaZtd5UcD&index=11&t=2961s>

<https://www.youtube.com/watch?v=u2DD4pDmsc8&t=2961s>

<https://www.youtube.com/watch?v=hKVfkcCcDR8>

<https://www.youtube.com/watch?v=LIVfswNYC-s>

<https://www.youtube.com/watch?v=2U8t6SJntkA>

https://www.youtube.com/watch?v=2a1Y6_y-sys

<https://www.youtube.com/watch?v=62N999si0NM>

<https://www.youtube.com/watch?v=GM2xknV1Ohk>

<https://www.youtube.com/watch?v=zUEAD0fBQto>

<https://www.youtube.com/watch?v=Ic1WrZ5o-tU>

<https://www.youtube.com/watch?v=X0CiV4N3b7c>

<https://www.youtube.com/watch?v=hrWncvruBwQ&list=PLho0jPY15RAEf4aLFjGyl81OoaZtd5UcD&index=32&t=0s>

Корпоративная информационно-технологическая платформа ОРИОКС (<http://orioks.miet.ru>).

Операционные системы Windows 7 Enterprise

Стандартные офисные программы, Microsoft office Профессиональный плюс 2007, PowerPoint.

Материалы с ресурса <http://www.youtube.com> : видеолекции.

Виртуальный класс Google Classroom.

Дисциплина может быть реализована дистанционно.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование учебных аудиторий и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность учебных аудиторий и помещений для самостоятельной работы	Перечень программного обеспечения
Учебная аудитория	Мультимедийное оборудование	Операционная система WINDOWS, Microsoft Office, браузер (Firefox, Google Chrome)
Учебная аудитория «Компьютерный класс»	Персональные компьютеры с доступом к сети «Интернет» и в ОРИОКС	Операционная система WINDOWS, Microsoft Office, браузер (Firefox, Google Chrome)
Учебная аудитория	Доска	Не требуется
Помещение для самостоятельной работы	Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду МИЭТ	Операционная система WINDOWS, Microsoft Office, браузер (Firefox, Google Chrome) Acrobat reader DC

10. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ/ПОДКОМПЕТЕНЦИЙ

ФОС по подкомпетенции **ОПК-1.ОТ2ИЯ «Способен применять систему лингвистических знаний, включающую в себя знания основных теоретических аспектов немецкого языка».**

Фонд оценочных средств представлен отдельным документом и размещен в составе УМК дисциплины электронной информационной образовательной среды ОРИОКС// URL: <http://orioks.miet.ru/>.

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

11.1. Особенности организации процесса обучения

Курс рассчитан на 32 аудиторных часа на I семестр. Курс содержит 6 модулей, изучать которые необходимо последовательно друг за другом.

Учитывая то, что немецкий язык является вторым иностранным, практические занятия по данной дисциплине проводятся на русском языке с подачей достаточного количества терминов, примеров и дефиниций на немецком языке, что позволяет познакомиться со сравнительной терминологической системой на обоих языках. В то же время некоторые пособия и учебники по грамматике, стилистике и фонетике немецкого языка, рекомендуемые в списках дополнительной литературы написаны как на русском, так и на немецком языках. То же самое, даже в ещё большей степени относится к

материалам, почерпнутым из Интернета, где в свободном доступе присутствует масса аутентичных источников информации.

Материал курса разбит на 6 модулей: история немецкого языка, теоретическая фонетика, лексикология, теоретическая грамматика немецкого языка, стилистика современного немецкого языка, тенденции развития современного немецкого языка. По всем темам модулей предусмотрены опросы и онлайн тесты. Опрос и обсуждение изучаемых понятий проводится на занятии, а также путем прохождения автоматически проверяемых тестов Google Forms, выполнения письменных заданий в Google Classroom.

Обучение завершается дифференцированным зачетом.

При изучении курса следует руководствоваться рекомендуемой литературой, включая лингвистические словари.

В курсе освоения дисциплины студенты выполняют творческое задание по одному из предложенных проблемных вопросов. Цель задания - научить студентов проводить лингвистические микроисследования и представлять результаты своего исследования.

Задачи:

1. изучить свойства языковых знаков, выраженные отдельными единицами немецкого языка;
2. освоить лингвистический инструментарий анализа языковых единиц, с тем чтобы учесть полученный опыт в переводческой практике.

Трудоемкость: 9 час СРС

В ходе работы над проектом студенты приобретают опыт деятельности в проведении элементарного лингвистического анализа изученных языковых явлений в соответствии с образцами, в систематизации и обобщения информации для решения лингвистических задач и формулировании собственных выводов по результатам анализа языковых явлений. Этот проект может основываться на творческом задании, выполненном студентом на 1 курсе в ходе изучения дисциплины «Основы языкознания». Но на данном этапе изученный теоретический материал иллюстрируется примерами из немецкого языка, при необходимости в сравнении с другими изучаемыми языками.

Результаты творческого задания представляются студентами публично на практических занятиях по мере готовности или на зачете. Баллы за выполненное задание (максимально -10) включены в итоговые зачетные 30 баллов.

Исследование свойств языковых знаков необходимо в будущей переводческой деятельности, т.к. способствует развитию лингвистического мышления, учит студентов видеть эволюцию языка, помогает отработать навыки использования лексикографических источников, уяснить явления синонимии, омонимии и многозначности для поиска эквивалента при переводе с немецкого на русский язык.

11.2. Система контроля и оценивания

Для оценки успеваемости студентов по дисциплине используется накопительная балльная система.

Баллы, полученные за электронное тестирование, индивидуальные задания и другие виды учебной работы, учитываются в общей системе начисления рейтинговых баллов.

Применение онлайн заданий, электронного тестирования в дисциплине позволяет студенту получить максимум 35 баллов за успешное их выполнение.

Баллами оцениваются: выполнение домашних заданий онлайн (в сумме максимально 25 баллов), выполнение контрольных мероприятий онлайн (10 баллов) выполнение традиционных контрольных мероприятий (10 баллов) посещаемость занятий (25 баллов), дифференцированный зачет (30 баллов, из которых 10 баллов максимально студент получает за выполненное творческое задание).

По сумме баллов выставляется итоговая оценка по предмету. Структура и график контрольных мероприятий доступен в ОРИОКС// URL: <http://orioks.miet.ru/> .

РАЗРАБОТЧИК:

Доцент Института ЛПО канд. фил. наук, доцент  /Н.В. Бартко /

Рабочая программа дисциплины «Основы теории второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», направленности (профилю) «Лингводидактика и переводоведение» разработана в Институте ЛПО и утверждена на заседании УС Института ЛПО 28.09.2020 года, протокол № 1.


Директор Института ЛПО  /М.Г.Евдокимова/

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рабочая программа согласована с Центром подготовки к аккредитации и независимой оценки качества.

Начальник АНОК  / И.М.Никулина /

Рабочая программа согласована с библиотекой МИЭТ.

Директор библиотеки  / Т.П.Филиппова /